

**OLYMPUS**

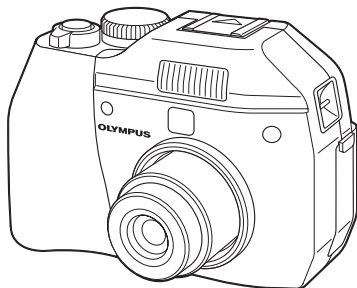
**CAMEDIA**

Цифровая фотокамера

**C-5000ZOOM**

Основное руководство

**RU**



<b>НАЧАЛО РАБОТЫ</b> .....	<b>4</b>
<b>ФУНКЦИИ МЕНЮ</b> .....	<b>16</b>
<b>ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ</b> .....	<b>22</b>
Получение фотоснимков .....	25
Если корректная фокусировка невозможна (фиксация фокуса) .....	27
Увеличение размеров объекта (оптический зум)	27
Видеозапись .....	28
Использование вспышки .....	29
Использование автоспуска/пульта дистанционного управления .....	30
<b>ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ</b>	<b>31</b>
Репортажная съемка .....	31
Экспонетр .....	31
Фиксация автоэкспозиции (AE Lock) .....	31
Съемка в макрорежиме .....	32
Съемка в супермакрорежиме .....	32
Ручная фокусировка .....	32
<b>ПРОСМОТР</b> .....	<b>33</b>
Просмотр фотоснимков .....	33
Просмотр видеозаписей .....	34
Защита снимков .....	35
Удаление снимков .....	35
Форматирование (очистка карты) .....	36
Просмотр на экране телевизора .....	37
<b>НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ</b> .....	<b>38</b>
<b>ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР</b> .....	<b>39</b>
<b>КОДЫ ОШИБОК</b> .....	<b>41</b>
<b>СПЕЦИФИКАЦИЯ</b> .....	<b>42</b>
<b>МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>43</b>
<b>xD-Picture Card – СТАНДАРТНАЯ КАРТА</b> .....	<b>50</b>

*Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске.*

- Прежде чем пользоваться фотокамерой, внимательно прочтите это руководство, чтобы избежать ошибок в работе с фотокамерой.
- Рекомендуем Вам сделать несколько пробных снимков, чтобы освоить фотокамеру, и лишь затем делать снимки, в качестве которых Вы сможете быть уверены.
- Эти рекомендации представляют собой лишь основы общего руководства. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к справочному руководству на компакт-диске. Для подключения к компьютеру и установки прилагающегося программного обеспечения обращайтесь к руководству по установке программ, находящемуся в упаковке компакт-диска.

## Для пользователей в Северной и Южной Америке

### Для пользователей в США

Заявление о соответствии

Номер модели:	C-5000 ZOOM RM-2 (пульт дистанционного управления)
Торговая марка:	OLYMPUS
Ответственная сторона:	Olympus America Inc.
Адрес:	2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 U.S.A.
Номер телефона:	1-631-844-5000

Испытано на соответствие стандартам Федеральной комиссии связи США ДЛЯ БЫТОВОГО И СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Это устройство не создает вредных помех.
- (2) Это устройство должно быть устойчивым к любым воздействиям, включая те, которые могут вызвать нежелательную работу этого устройства.

### Для пользователей в Канаде

Этот цифровой аппарат класса В соответствует всем требованиям Канады к устройствам, способным производить помехи.

## Для пользователей в Европе



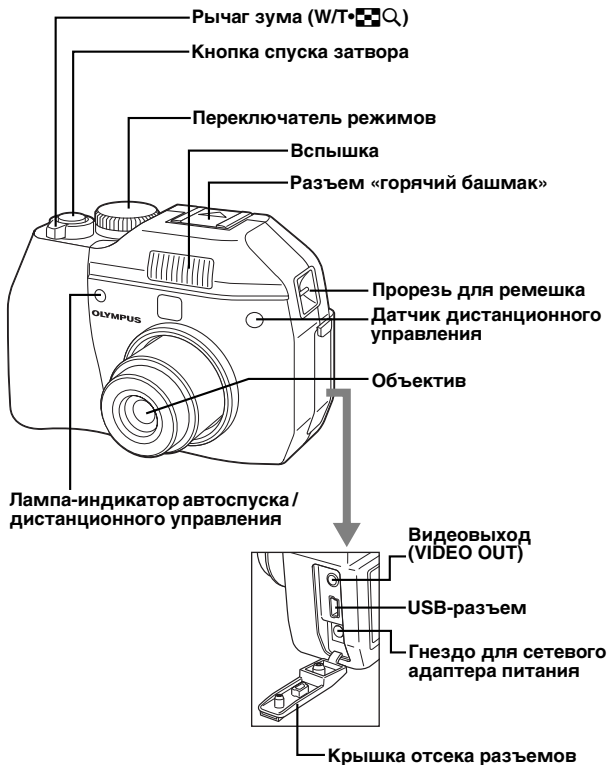
Наличие знака «CE» указывает на то, что это устройство удовлетворяет всем европейским требованиям безопасности, охраны здоровья и окружающей среды и защиты прав потребителя. Знак «CE» также обозначает, что фотокамера предназначена для продажи в Европе.

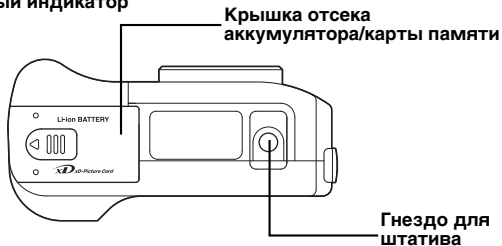
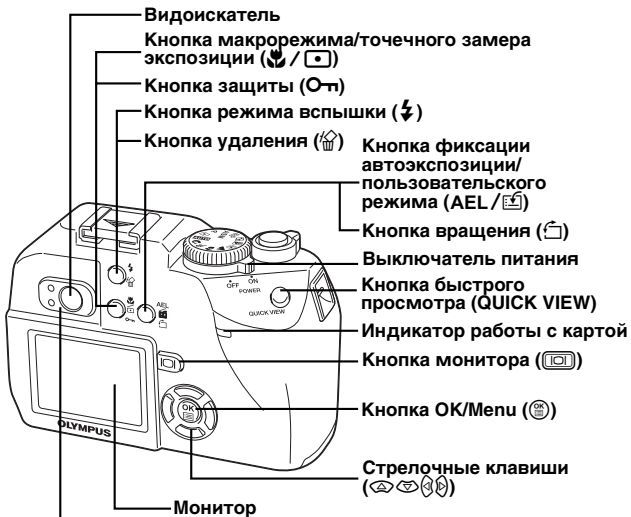
### Торговые марки

- IBM является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows – зарегистрированные торговые марки Microsoft Corporation.
- Macintosh – торговая марка Apple Computer Inc.
- Все другие названия компаний и изделий являются зарегистрированными торговыми марками и/или торговыми марками соответствующих владельцев.
- Данное руководство ссылается на стандарты файловых систем фотокамер, описанные в «Правилах проектирования файловой системы фотокамер/DCF», которые установлены Японской промышленной ассоциацией по электронике и информационным технологиям (JEITA).

# НАЧАЛО РАБОТЫ

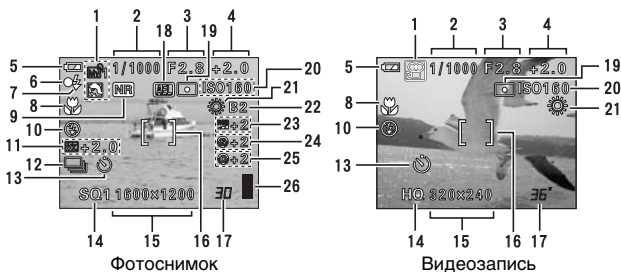
## НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



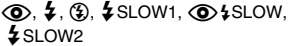












# ИНДИКАТОРЫ ВИДОИСКАТЕЛЯ И МОНИТОРА

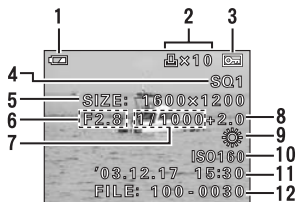
В режиме фотосъемки



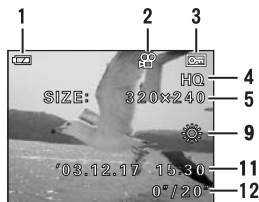
	Элементы	Индикация
1	Режим съемки	<b>P, A, S, M</b> ,
2	Выдержка	16 – 1/1000
3	Величина диафрагмы	F2.8 – F8.0
4	Компенсация экспозиции Вилка экспозиции	-2,0 – +2,0 -3,0 – +3,0
5	Индикатор состояния аккумулятора	
6	Зеленый индикатор	
7	Индикатор готовности вспышки Предупреждение о колебании фотокамеры/ Индикатор зарядки вспышки	(горит) (мигает)
8	Макрорежим Супер-макрорежим Ручная фокусировка	 S/M MF
9	Подавление шума	<b>NR</b>

	Элементы	Индикация
10	Режим вспышки	
11	Управление мощностью вспышки	 -2.0 – +2.0
12	Репортажная съемка	
13	Автоспуск Дистанционное управление	
14	Режим записи	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
15	Разрешение снимков	2560 x 1920, 2272 x 1704, 1280 x 960, 640 x 480, 320 x 240 и т.д.
16	Визирная метка автофокуса	[ ]
17	Количество сохраняемых фотоснимков Оставшееся время видеозаписи в секундах	30  36"
18	Фиксация автоэкспозиции (AE lock) Память автоэкспозиции	
19	Точечный замер экспозиции	
20	ISO	ISO 50, ISO 80, ISO 160, ISO 320
21	Баланс белого	
22	Компенсация баланса белого	B1 – B7, R1 – R7
23	Насыщенность	 -2 – +2
24	Резкость	 -2 – +2
25	Контрастность	 -2 – +2
26	Индикатор состояния памяти	

## В режиме просмотра



Фотоснимок



Видеозапись

	Элементы	Индикация
1	Индикатор состояния аккумулятора	
2	Печатные задания, Количество отпечатков Видеозапись	x 10 
3	Защита	
4	Режим записи	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
5	Разрешение снимков	2560 x 1920, 2272 x 1704, 1280 x 960, 640 x 480, 320 x 240 и т.д.
6	Величина диафрагмы	F2.8 – F8.0
7	Выдержка	16 – 1/1000
8	Компенсация экспозиции	-2.0 – +2.0
9	Баланс белого	WB AUTO,
10	ISO	ISO 50, ISO 80, ISO 160, ISO 320
11	Дата и время	'03.12.17 15:30
12	Номер файла, номер кадра Таймер воспроизведения / общее время видеозаписи	FILE: 100 – 0030, 30  0"/20"



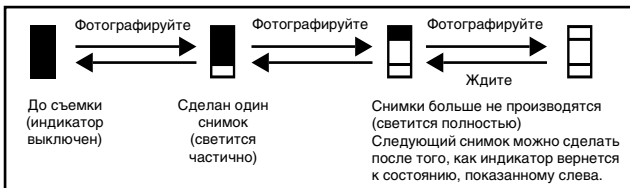
## Индикатор состояния памяти

Индикатор состояния памяти загорается, когда Вы делаете снимок. Светящийся индикатор обозначает, что фотокамера сохраняет снимок на карту памяти. Внешний вид индикатора изменяется как показано ниже в зависимости от этапа съемки.

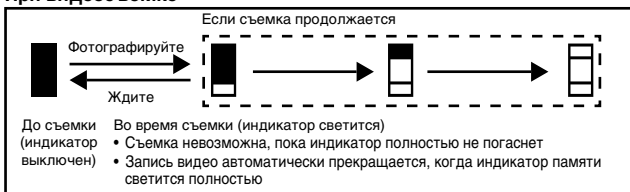
Индикатор состояния аккумулятора



Индикатор состояния памяти

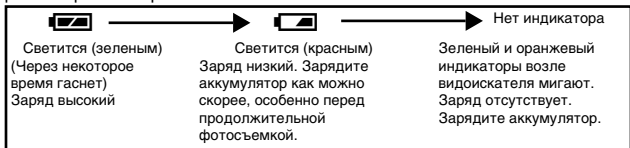


## При видеосъемке

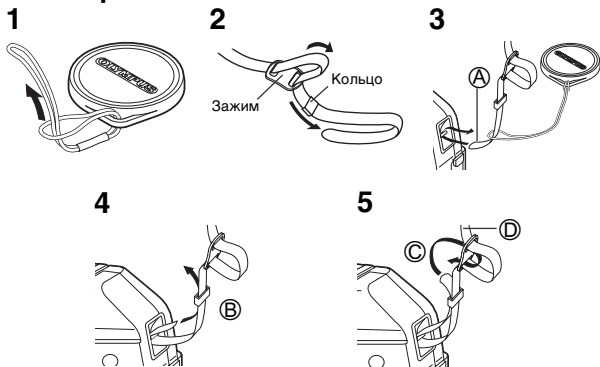


## Состояние аккумулятора

Если заряд аккумулятора низкий, внешний вид индикатора состояния аккумулятора изменяется как показано ниже при включении и во время работы фотокамеры.



## ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМЕШКА И ЗАЩИТНОЙ КРЫШКИ ОБЪЕКТИВА



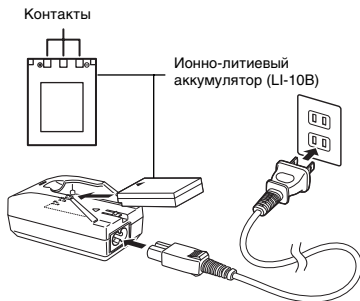
## Зарядка аккумулятора

Данная фотокамера работает с ионно-литиевым аккумулятором Olympus (LI-10B). Аккумулятор предназначен именно для этой фотокамеры, и другие элементы питания не подходят.

При покупке аккумулятор не заряжен полностью. Перед использованием обязательно зарядите его с помощью прилагающегося зарядного устройства (LI-10C). Подробности указаны в руководстве к зарядному устройству (прилагается).

**1 При установке аккумулятора в зарядное устройство следите за правильной ориентацией контактов  $\oplus$  и  $\ominus$ , которая показана иллюстрации справа.**

- Индикатор зарядки будет светиться красным во время зарядки.
- Когда зарядка будет завершена, цвет индикатора зарядки изменится с красного на зеленый.
- Зарядка обычно занимает около 2 часов.

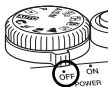


# Установка и изъятие аккумулятора и карты памяти

В этом руководстве термин «карта» обозначает карту памяти xD-Picture Card. На эту карту фотокамера записывает снимки.

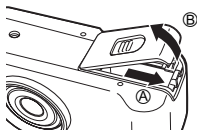
## 1 Убедитесь, что фотокамера выключена.

- Выключатель в положении OFF.
- Монитор отключен.
- Объектив не выдвинут.



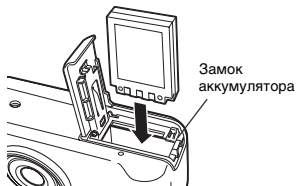
## 2 Сдвиньте крышку отсека аккумулятора/карты как указывает стрелка (А). Замок откроется, и крышка поднимется в направлении, указанном стрелкой (В).

- Сдвигайте крышку с помощью подушечки пальца. Не пользуйтесь ногтем во избежание травмы.



## 3 Установка аккумулятора

**Вставьте аккумулятор, соблюдая правильную ориентацию, так чтобы он зафиксировался замком аккумулятора.**



### Изъятие аккумулятора

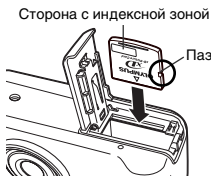
Подвиньте замок аккумулятора в направлении, указанном стрелкой. Когда покажется край аккумулятора, выньте его, не наклоняя в стороны.



### Установка карты памяти

Вставьте карту в отсек, соблюдая правильную ориентацию.

- Нажимая на карту, следите, чтобы она не наклонялась в стороны.
- Если карта вставляется в неправильной ориентации или под углом, ее контакты могут повредиться или она может застрять.

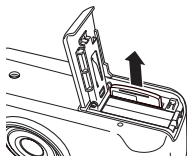
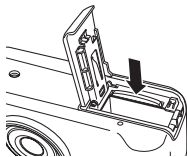


- Если карта вставлена не до конца, данные на нее могут не записаться.

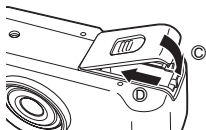
**Attention: xD-Picture Card – refer to Page 50!**

### **Изъятие карты памяти**

**Нажмите на карту вовнутрь до упора, чтобы освободить ее. Когда покажется край карты, выньте ее, не наклоня в стороны.**



- 4** Закройте крышку отсека аккумулятора/карты в направлении стрелки © и подвиньте в направлении стрелки ④.



### **Истощение заряда аккумулятора**

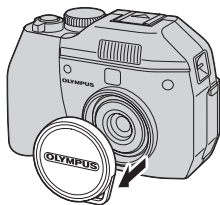
Уровень потребления заряда аккумулятора существенно зависит от того, какие действия производятся с цифровой фотокамерой. Если используется разряженный аккумулятор, фотокамера может выключиться, не показывая индикатор низкого заряда.









### **Предосторожности при изъятии карты**

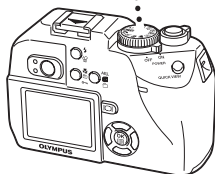
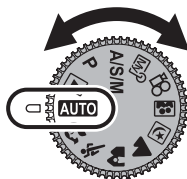
Если резко отпустить палец после того, как Вы нажали на карту вовнутрь, она может выскочить из отсека.

# ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ



- 1 Снимите защитную крышку с объектива.



- 2 Поверните переключатель режимов, чтобы выбрать нужный режим съемки:  
**P, A/S/M**          
**AUTO.**



- 3 Поверните выключатель питания в положение ON.

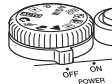
- Фотокамера включится и объектив выдвинется, если переключатель режимов будет установлен в любое положение, кроме . Если фотокамера используется первый раз или после того, как была оставлена без аккумулятора примерно на один день, установки даты и времени будут отменены. В этом случае после включения фотокамеры на мониторе появится сообщение «SET DATE & TIME» (установить дату и время).
- Если переключатель режимов установлен в положение , фотокамера включится в режиме просмотра, и монитор включится.
- Режим фотосъемки можно изменить как до, так и после включения фотокамеры.



Выключатель питания

## 4 Поверните выключатель питания в положение OFF.

- Объектив втянется вовнутрь, монитор и фотокамера выключатся.



Примечание



- Если в момент включения фотокамера подвергнется сильной вибрации или удару, поступление питания может быть прервано, и в результате дата и другие системные установки могут вернуться к базовым значениям.

## ВЫБОР РАБОЧЕГО ЯЗЫКА

- 1 Установите переключатель режимов в положение **P** и включите фотокамеру.
- 2 Нажмите
- Появится главное меню.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию **MODE MENU** (меню режимов).
- 4 Нажмите , чтобы выбрать папку **SETUP**, затем нажмите .
- 5 Нажмите , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .
- 6 Нажмите , чтобы выбрать рабочий язык, затем нажмите .
- 7 Еще раз нажмите , чтобы выйти из меню.
- 8 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания в положение **OFF**.

## УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

- 1 Установите диск режимов в положение **P** и включите фотокамеру.
- 2 Нажмите .
- Появится главное меню.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию **MODE MENU** (меню режимов).
- 4 Нажмите , чтобы выбрать папку **SETUP**, затем нажмите .
- 5 Нажмите , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .
- Зеленая рамка перемещается на выбранный элемент.

- 6** Нажмите  , чтобы выбрать формат даты: Y-M-D (год/месяц/день), M-D-Y (месяц/день/год) или D-M-Y (день/месяц/год). Затем нажмите .
  - Перейдите к установке года.
  - Дальнейшие шаги описывают процедуры для формата даты и времени Y-M-D.
- 7** Нажмите  , чтобы установить год, затем нажмите , чтобы перейти к установке месяца.
  - Чтобы вернуться к предыдущей позиции, нажмите .
  - Первые две цифры года не изменяются.
- 8** Повторяйте эту процедуру до полной установки даты и времени.
  - Индикатор времени отображается в 24-часовом формате, т. е. 2 часа дня отображаются как 14:00 и т. д.
- 9** Нажмите .
  - Для более точной установки нажмите , когда в реальном времени начнется новая минута (00 секунд).
- 10** Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания в положение OFF.




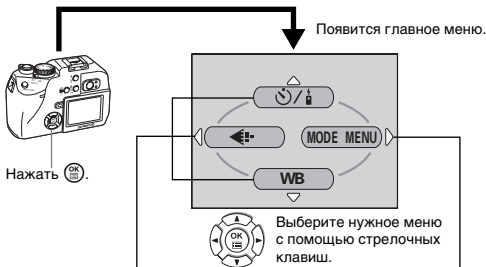
Примечание

- Установки даты и времени будут отменены, если оставить фотокамеру без аккумулятора примерно на 6 дней.



# ФУНКЦИИ МЕНЮ

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МЕНЮ И ПАПКАМИ


Если Вы включите фотокамеру и нажмете кнопку , на мониторе появится главное меню. Функции этой фотокамеры устанавливаются с помощью меню. В этой главе описана работа с меню на примере меню режима P.














### Меню быстрого доступа

- Непосредственно открывают экраны установки функций.
- Внизу экрана показаны операционные кнопки.
- Функции, которые вынесены в меню быстрого доступа, могут быть также установлены через меню режимов (MODE MENU).
- Одни меню быстрого доступа могут быть заменены другими в любом режиме съемки, кроме **AUTO**  .

### Меню режимов (MODE MENU)

- Открывает доступ к разделам меню для установки чувствительности ISO, контрастности и других параметров.
- Все меню разделено на 4 папки.
- С помощью   выберите закладку, соответствующую нужной папке, чтобы вызвать входящие в эту папку разделы меню.
- В режиме **AUTO** меню режимов отсутствует.

## Как пользоваться меню режимов (MODE MENU)

- 1 Нажмите , чтобы вызвать главное меню.
- 2 С помощью   выберите закладку нужной папки, затем нажмите .
- 3 С помощью   выберите нужный раздел меню, затем нажмите .
- 4 Произведите установку с помощью  . Нажмите , чтобы завершить установку. Еще раз нажмите , чтобы закрыть меню.





# Меню быстрого доступа

---

## В режиме фотосъемки

---



Выберите позицию OFF (отмена),  (автоспуск) или  (дистанционное управление), чтобы установить автоспуск или дистанционное управление.

### DIGITAL ZOOM

Цифровой зум усиливает максимальный оптический зум, обеспечивая увеличение до примерно 12x (без просмотра).



Установка качества и разрешения изображения.

Фотоснимок : TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2

Видеозапись : HQ, SQ

### WB

Установка оптимального баланса белого, соответствующего источнику света.



Установка даты и времени.

### CARD SETUP

Форматирование карты памяти.

## В режиме просмотра

---



Поочередный просмотр всех сохраненных снимков (слайд-шоу).

### MOVIE PLAY

MOVIE PLAYBACK	Просмотр видеозаписи.
INDEX	Индексный просмотр по 9 кадров видеозаписи в одном экране.

Вывод на монитор всей информации о съемке.



Установки печати – сохранение информации, необходимой для печати сделанных снимков.

## Меню режимов











Меню режимов (MODE MENU) разделено на 4 папки. С помощью выберите закладку, соответствующую нужной папке, чтобы вызвать входящие в эту папку разделы меню.



*Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске.*

## В режиме фотосъемки








Папка CAMERA (фотокамера)	
	Выбор OFF (отмена),  (автоспуск) или  (дистанционное управление) для установки автоспуска или дистанционного управления.
DRIVE	Выбор режима съемки:  (покадровая),  (репортажная), <b>AF</b> (репортажная с автофокусом) и ВКТ (автобрэкетинг).
ISO	Выбор чувствительности по шкале ISO: AUTO, 50, 80, 160 и 320
A/S/M	Выбор режима экспозиции: A (с приоритетом диафрагмы), S (с приоритетом выдержки) и M (ручная установка).
	Установка мощности света, излучаемого вспышкой

 FLASH	При использовании внешней вспышки Вы можете выбрать IN+  (встроенная и внешняя вспышка) или  (используется только внешняя вспышка).
 SLOW	Выбор режима:  SLOW1 (1-ая шторка),   SLOW (1-ая шторка со снижением эффекта «красных глаз») и  SLOW2 (2-ая шторка), когда вспышка работает в режиме  SLOW (медленная синхронизация).
NOISE REDUCTION	Снижает шум, возникающий на фотоснимках при длительной экспозиции.
DIGITAL ZOOM	Extends the maximum optical zoom, making possible up to approx. 12x total seamless zoom.
	Супермакрорежим – снимки можно делать с расстояния 4 см от объекта съемки.
PANORAMA	Позволяет делать панорамные снимки с помощью карт памяти производства Olympus для фотокамер CAMEDIA.
2 IN 1	Совмещает два последовательно сделанных снимка и сохраняет их как один кадр.
FUNCTION	Создание снимков со специальным эффектом (черно-белых и с оттенком «сепия»).
AF AREA	Смещение визирной метки автофокуса с помощью стрелочных клавиш.
INFO	Выберите, выводить на монитор полную информацию о съемке (например, выдержку и баланс белого) или только минимальную информацию.

Папка PICTURE (изображение)	
	Установка качества и разрешения изображения. Фотоснимок : TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2 Видеозапись : HQ, SQ
WB	Установка оптимального баланса белого, соответствующего источнику света.
	Тонкая настройка баланса белого.
SHARPNESS	Коррекция резкости снимков.
CONTRAST	Коррекция контрастности снимков.
SATURATION	Коррекция глубины цвета без изменения тона.

Папка CARD (карта)	
CARD SETUP	Форматирование карты.

Папка SETUP (установка)	
ALL RESET	Сохранение или сброс текущих установок фотокамеры после ее выключения.
	Выбор языка информации, выводимой на монитор.
PW ON/OFF SETUP	Выбор изображения, появляющегося на мониторе при включении и выключении фотокамеры.
REC VIEW	Позволяет отображать или не отображать снимки при записи их на карту.
	Включение (положение ON) и выключение (положение OFF) звукового сигнала (предупреждающие сигналы, сигналы при нажатии кнопок).
SLEEP	Установка таймера на выключение фотокамеры.
MY MODE SETUP	Выбор установок, которые активируются в режиме  (пользовательском).
FILE NAME	Изменение способа присвоения имен файлов.
PIXEL MAPPING	Проверка ПЗС-матрицы и функций обработки изображения на ошибки.
	Изменение яркости монитора.
	Установка даты и времени.
m/ft	Выбор единиц измерения (метры или футы) при ручной фокусировке.
VIDEO OUT	Выбор формата NTSC или PAL соответственно типу видеосигнала Вашего телевизора (зависит от региона).
SHORT CUT	Вывод часто используемых функций в меню быстрого доступа.
CUSTOM BUTTON	Присвоение часто используемой функции кнопке CUSTOM.

## В режиме просмотра



Папка EDIT (редактирование)*	
	Уменьшает размер снимка и сохраняет его как новый снимок.

\* Папка EDIT не отображается в режиме просмотра видеозаписи.

Папка CARD (карта)	
CARD SETUP	Удаление всех снимков с карты памяти или форматирование карты.

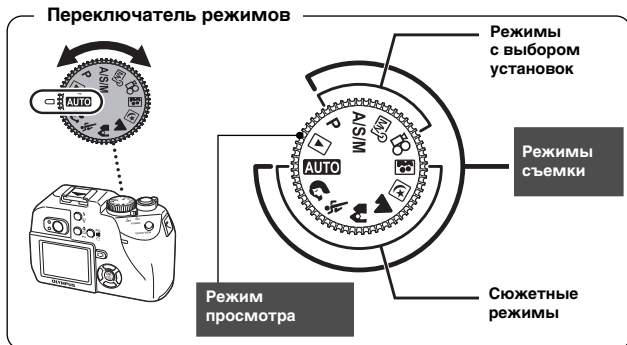
Папка SETUP (установка)	
ALL RESET	Сохранение или сброс текущих установок фотокамеры после ее выключения.
	Выбор языка информации, выводимой на монитор.
PW ON/OFF SETUP	Выбор изображения, появляющегося на мониторе при включении и выключении фотокамеры.
	Включение (положение ON) и выключение (положение OFF) звукового сигнала (предупреждающие сигналы, сигналы при нажатии кнопок).
	Изменение яркости монитора.
	Установка даты и времени.
VIDEO OUT	Выбор формата NTSC или PAL соответственно типу видеосигнала Вашего телевизора (зависит от региона).
	Установка количества миниатюр кадров при индексном просмотре.

# ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ

## Переключатель режимов

Среди режимов съемки имеются режимы, в которых оптимальные установки устанавливаются автоматически, и режимы, в которых сам фотограф выбирает установки, соответствующие условиям съемки и необходимому эффекту изображения.

Режим фотосъемки можно изменить как до, так и после включения фотокамеры.



### **AUTO** Полностью автоматическая съемка

Фотосъемка без специальных функций и ручных настроек. Фотокамера устанавливает оптимальную экспозицию и фокус. Это самый простой режим.

### **👤** Портретная съемка

Режим позволяет получить портретную фотографию человека. Фотокамера фокусируется на объекте съемки, а задний план оказывается размытым. Оптимальные установки выбираются автоматически.

### **🏃** Спортивная съемка

Режим служит для фотосъемки сцен с быстро движущимися объектами (таких как спортивные состязания) без размывания контуров. Оптимальные установки выбираются автоматически.

## Пейзаж-портрет

---

Режим предназначен для съемки главного объекта на фоне панорам. В фокусе оказываются как главный объект съемки, так и задний план. Можно делать снимки человека на фоне неба или пейзажа. Оптимальные установки выбираются автоматически.

## Пейзажная ландшафтная съемка

---

Позволяет фотографировать пейзажи и другие сюжеты на открытом воздухе. В фокусе оказываются объекты как переднего, так и заднего плана. Поскольку в этом режиме хорошо передаются синие и зеленые тона, пейзажная ландшафтная съемка прекрасно подходит для фотографирования природы. Оптимальные установки выбираются автоматически.

## Ночная съемка

---

Режим удобен для съемок в вечернее и ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Например, если Вы фотографируете ночную улицу в режиме **AUTO**, недостаточная освещенность приведет к темному снимку с плохо экспонированным задним планом без деталей. В режиме ночной съемки можно получить реальное изображение улицы. Оптимальные установки для этого режима съемки выбираются автоматически. Поскольку выдержка длительная, закрепите фотокамеру неподвижно с помощью штатива.

## Автопортрет

---

Режим позволяет Вам сфотографировать самого себя, держа фотокамеру в руках. Направьте объектив на себя – фокус фиксируется на Вас. Оптимальные установки выбираются автоматически. Значение зума фиксируется в крайнем широкоугольном положении и не может быть изменено.

## **P** Программная съемка

---

Фотокамера автоматически устанавливает оптимальную комбинацию диафрагмы и выдержки в соответствии с освещенностью объекта съемки. Другие функции, например, режим вспышки и репортажная съемка, регулируются вручную.

## A/S/M Режим съемки с приоритетом диафрагмы / с приоритетом выдержки / с ручной установкой

---


В положении переключателя режимов **A/S/M** Вы можете выбрать один из следующих режимов съемки:

### A съемка с приоритетом диафрагмы

---

Вы устанавливаете диафрагму вручную. Фотокамера автоматически устанавливает выдержку.

Нажмите  для увеличения диафрагмального числа (числа f).

Нажмите  для уменьшения диафрагмального числа (числа f).

### S съемка с приоритетом выдержки

---

Вы устанавливаете время выдержки вручную. Фотокамера автоматически устанавливает диафрагму.

Нажмите  для уменьшения выдержки.


Нажмите  для увеличения выдержки.

### M съемка с ручной установкой


---

Вы устанавливаете выдержку и диафрагму вручную.

Нажмите  для увеличения диафрагмального числа (числа f).

Нажмите  для уменьшения диафрагмального числа (числа f).

Нажмите  для уменьшения выдержки.

Нажмите  для увеличения выдержки.

### Пользовательский режим

---

Вы можете сохранить свои любимые установки в качестве собственного режима съемки и использовать его при фотосъемке. Текущие установки также можно сохранить как пользовательский режим.

### Видеозапись

---

Позволяет делать видеозапись. Диафрагма и выдержка устанавливаются автоматически. Даже если при записи объект движется или изменяется расстояние до него, корректный фокус и экспозиция постоянно сохраняются.



- Доступные установки отличаются в различных режимах.

Примечание




## ПОЛУЧЕНИЕ ФОТОСНИМКОВ

Вы можете делать фотоснимки с помощью монитора или видискателя. Оба способа предельно просты, поскольку Вам нужно лишь нажать на кнопку спуска затвора.

### Фотосъемка с помощью монитора

При компоновке кадра на мониторе Вы видите область изображения, которая фактически будет записана фотокамерой. Вы также можете вызвать информацию об установках съемки, например, выдержку и диафрагму.

**Фотосъемка при включенном мониторе увеличивает потребление заряда аккумулятора. Рекомендуем выключать монитор, когда он не нужен.**


**1 Установите переключатель режимов в положение **AUTO****  
 **A/S/M** или **P** и поверните выключатель питания в положение **ON**.

**2 Глядя на изображение на мониторе, наведите визирную метку автофокуса на объект съемки.**

Визирная метка автофокуса



**3 Слегка нажмите кнопку спуска затвора (наполовину), чтобы настроить фокус.**

- Если фокус зафиксирован с помощью нажатия кнопки спуска наполовину, на мониторе загорится зеленый индикатор.
- Если на мониторе загорается индикатор , вспышка будет активирована автоматически.

Количество сохраняемых фотоснимков      Индикатор состояния памяти

Индикатор готовности/зарядки вспышки

→ работа и значение аналогичны оранжевому индикатору, расположенному слева от видискателя.


**4 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).**

Зеленый индикатор

→ работа и значение аналогичны зеленому индикатору, расположенному слева от видискателя.

### Фотосъемка с помощью видискателя

Область изображения, которую запишет фотокамера, больше той, которую Вы видите в видискателе.

**1 Установите переключатель режимов в положение **AUTO****  
 **A/S/M** или **P** и поверните выключатель питания в положение **ON**.

Если монитор включен, нажмите , чтобы выключить его.

**2 Наведите визирную метку автофокуса в видоискателе на объект съемки.**



**3 Слегка нажмите кнопку спуска затвора (наполовину), чтобы настроить фокус.**

- Если фокус и экспозиция зафиксированы, загорится зеленый индикатор. Если загорается оранжевый индикатор, вспышка будет активирована автоматически.

**4 Нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).**

- Фотокамера сделает снимок.
- Индикатор работы с картой начнет мигать – фотокамера сохраняет снимки на карту.
- Когда зеленый индикатор перестанет мигать, можно будет сделать следующий снимок. В режиме фотосъемки Вы можете быстро просмотреть сделанные снимки нажатием на кнопку быстрого просмотра (QUICK VIEW).



Примечание

- Доступные установки отличаются в различных режимах.

## ЕСЛИ КОРРЕКТНАЯ ФОКУСИРОВКА НЕВОЗМОЖНА (ФИКСАЦИЯ ФОКУСА)

Если навести фокус на объект съемки невозможно, Вы можете сфокусировать фотокамеру на другом объекте, находящемся примерно на том же расстоянии от Вас (фиксация фокуса), и сделать снимок, как описано ниже.

### 1 Наведите визирную метку автофокуса на объект, на который хотите навести фокус.

- Если объект быстро движется или навести на него фокус трудно, направьте фотокамеру на другой объект, находящийся примерно на том же расстоянии от Вас.



Визирная метка автофокуса

### 2 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину, чтобы загорелся зеленый индикатор.

- Если фокус и экспозиция зафиксированы, загорится зеленый индикатор.
- Если зеленый индикатор мигает, фокус и экспозиция не зафиксированы. Отпустите кнопку спуска, заново скомпонуйте снимок и снова нажмите кнопку спуска наполовину.

### 3 Удерживая кнопку спуска затвора наполовину нажатой, окончательно скомпонуйте кадр.



### 4 Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

## УВЕЛИЧЕНИЕ РАЗМЕРОВ ОБЪЕКТА (ОПТИЧЕСКИЙ ЗУМ)

Широкоугольная и телефотосъемка возможны с увеличением до 3x (диапазон оптического зума эквивалентен 38 – 114 мм для 35-мм фотокамеры). При фотосъемке увеличение можно усилить до максимального значения 12x, совместно используя оптический и цифровой зум (в режиме записи SQ1 или SQ2).

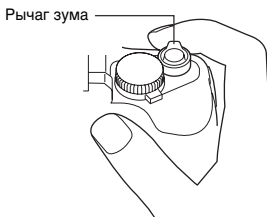
При видеозаписи увеличение цифрового зума составляет 3x.

Дрожание фотокамеры более вероятно при большом увеличении.

Неподвижно закрепите фотокамеру с помощью штатива или другой опоры во избежание ее дрожания.

## 1 Потяните или нажмите от себя рычаг зума.

- Широкоугольная съемка: нажмите рычаг зума в сторону W, чтобы уменьшить изображение.
- Телефотосъемка: потяните рычаг зума в сторону T, чтобы увеличить изображение.



Широкоугольная съемка: нажмите рычаг зума в сторону W, чтобы уменьшить изображение.



Телефотосъемка: потяните рычаг зума в сторону T, чтобы увеличить изображение.



Примечание

- Снимки, полученные с помощью цифрового зума, могут быть зернистыми.

## ВИДЕОЗАПИСЬ

### 1 Установите переключатель режимов в положение и включите фотокамеру.

- Монитор включится.
- Появится индикатор времени, показывающий продолжительность видеозаписи, которую можно записать на установленную карту.
- Оптический зум неактивен.

### 2 Скомпонуйте кадр.

### 3 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы начать видеозапись.

- Фокус будет зафиксирован.
- Во время видеозаписи на мониторе светится красный индикатор .

### 4 Снова нажмите кнопку спуска затвора, чтобы остановить видеозапись.

- Если свободное место на карте закончится, запись автоматически прекратится.
- Индикатор работы с картой будет мигать, пока фотокамера сохраняет видеозапись на карту.
- Если на карте есть свободное место, появится индикатор оставшегося времени записи, и фотокамера будет готова к съемке.



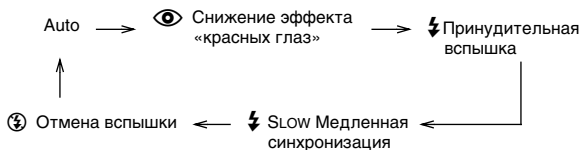
Примечание

- Во время видеозаписи вспышка и ручная фокусировка (MF) отключаются.
- Видеозаписи сохраняются дольше, чем фотоснимки.
- Оставшееся время записи зависит от режима записи и объема свободной памяти на карте.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПЫШКИ


## 1 Для установки режима вспышки повторно нажимайте кнопку .

- Режимы вспышки будут чередоваться в последовательности, показанной ниже (если все режимы активны).



- Выбранный режим устанавливается автоматически, и если в течение 3 секунд Вы не производите никаких операций, меню выбора режима вспышки закрывается.

## 2 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

- Если вспышка готова к работе, загорится оранжевый индикатор и индикатор .

## 3 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку спуска затвора до конца.



### НА ЗАМЕТКУ

- Рабочий диапазон вспышки  
W (макс.) : прибл. 0,2 – 3,8 м  
T (макс.) : прибл. 0,3 – 2,2 м

### AUTO (без индикатора)

Вспышка срабатывает автоматически при плохом и контровом свете.

### Снижение эффекта «красных глаз» ()

Снижает эффект «красных глаз», производя серию предварительных вспышек перед активацией основной вспышки.

Это позволяет глазам человека привыкнуть к яркому свету. Тем самым, снижается эффект «красных глаз».

### Принудительная вспышка ()

Вспышка активируется всегда, при каждом спуске затвора.

Этот режим используется для устранения теней, попадающих на лицо человека (например, от листвы дерева), при контровом свете и для коррекции цветовой гаммы, которая изменяется при искусственном освещении (особенно флуоресцентном).

### Отмена вспышки ()

Вспышка не активируется даже при плохом освещении.

### Медленная синхронизация SLOW1 SLOW2 SLOW

## 1-ая штора (передняя) ⚡ SLOW1:

Настройка вспышки на длительную выдержку.

## 2-ая штора (задняя) ⚡ SLOW2:

Со 2-й шторой вспышку активируется непосредственно перед закрытием затвора.




## 1-ая штора со снижением эффекта «красных глаз»

### ⚡ SLOW:

Настройка вспышки на длительную выдержку и снижение эффекта «красных глаз».

## ■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОСПУСКА / ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Автоспуск : Этот режим позволяет фотографу оказаться на собственных фотографиях.
- Дистанционное управление : Фотосъемка с помощью пульта дистанционного управления. Эта функция позволяет получить снимок, на котором изображен сам фотограф, или ночной снимок, не прикасаясь к фотокамере.

- 1 Установите фотокамеру на штатив или на ровную устойчивую поверхность.**
- 2 В главном меню нажмите , чтобы выбрать позицию / , затем с помощью /  выберите позицию  или , и потом нажмите .**
- 3 Сделайте снимок.**

- Автоспуск : Полностью нажмите кнопку спуска затвора фотокамеры, чтобы запустить таймер автоспуска. Лампа-индикатор автоспуска / дистанционного управления светится примерно 10 секунд, затем начинает мигать. Примерно через 2 секунды мигания будет сделан снимок.
- Дистанционное управление : Направьте пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления фотокамеры и нажмите кнопку спуска затвора на пульте. Лампа-индикатор автоспуска / дистанционного управления будет мигать примерно 2 секунды, прежде чем будет сделан снимок.



# ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

## РЕПОСЪЕМКА СЪЕМКА

Существует 3 режима репортажной съемки: репортажная, репортажная с автофокусом и автобрэкетинг. Режимы репортажной съемки устанавливаются в разделе меню «DRIVE».

Репортажная съемка невозможна, если выбран режим записи TIFF или включена функция подавления шума.

### Режимы репортажной съемки:

- производит один кадр при нажатии кнопки спуска затвора (обычный режим, покадровая съемка).
-  фокус, экспозиция и баланс белого фиксируются по первому кадру. Производится 5 и более кадров со скоростью 1,7 кадров в секунду (в режиме HQ).
- AF**  фокус устанавливается для каждого кадра отдельно. Скорость репортажной съемки с автофокусом ниже, чем обычной репортажной съемки.
- BKT** в режиме автобрэкетинга значение экспозиции автоматически изменяется для каждого кадра серии. Шаг изменения значения экспозиции и количество кадров в серии устанавливаются с помощью меню. Фокус и баланс белого фиксируются по первому кадру.

## ЭКСПОНОМЕТР

Существует 2 метода измерения освещенности объекта съемки. Выберите метод, наиболее соответствующий Вашей задаче.

- Digital ESP** : замеряет экспозицию по центру кадра и отдельно – по окружающей его зоне.
- Точечный метод** : экспозиция выставляется по замеру в пределах визирной метки автофокуса. В этом режиме объект фотографируется с оптимальной экспозицией, независимо от освещения фона.


## ФИКСАЦИЯ АВТОЭКСПОЗИЦИИ (AE LOCK)

Функция предназначена для ситуаций, когда оптимальную экспозицию трудно достичь, например, при чрезмерном контрасте между объектом съемки и его окружением.

## ■ СЪЕМКА В МАКРОРЕЖИМЕ

Можно фотографировать объект с близкого расстояния (при широком угле: от 20 до 50 см; при телефотосъемке: от 30 до 50 см). В этом режиме можно фотографировать и удаленные объекты, но фокусировка при этом будет происходить медленнее.

## ■ СЪЕМКА В СУПЕРМАКРОРЕЖИМЕ

В этом режиме Вы можете фотографировать объекты на расстоянии всего 4 см. В режиме  возможна и обычная съемка, но значение зума фиксируется и не может изменяться.


## ■ РУЧНАЯ ФОКУСИРОВКА

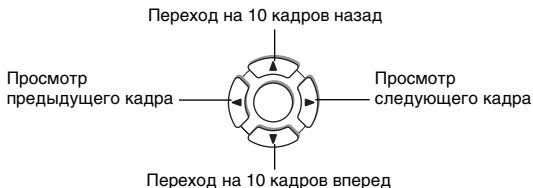
Если автофокус не может сфокусироваться на объекте съемки, используйте ручную фокусировку.



# ПРОСМОТР

## ПРОСМОТР ФОТОСНИМКОВ

- 1 Установите переключатель режимов в положение  (режим просмотра) и поверните выключатель питания в положение ON.**
  - На мониторе появится последний сделанный снимок (покадровый просмотр).
- 2 С помощью стрелочных клавиш просмотрите другие кадры.**




## Быстрый просмотр (QUICK VIEW)

Функция позволяет просмотреть снимки, когда фотокамера находится в режиме съемки. Это полезно, если Вы хотите быстро просмотреть только что сделанные кадры и сразу вернуться к съемке.

- 1 Нажмите кнопку QUICK VIEW, когда фотокамера находится в режиме съемки.**
- 2 Снова нажмите кнопку QUICK VIEW, чтобы вернуться в режим фотосъемки.**

## Просмотр с увеличением

Снимок, показанный на мониторе, можно увеличить в 1,5, 2, 2,5, 3, 3,5 и 4 раза. Эта функция позволяет просмотреть детали снимка.

- 1 Выберите снимок, который хотите увеличить.**
  - Снимки с меткой  увеличить нельзя.
- 2 Потяните рычаг зума в сторону T.**
  - При каждом нажатии рычага зума снимок постепенно увеличивается.

- Чтобы вернуть снимок к первоначальному размеру (без увеличения), нажмите рычаг зума в сторону W. Когда Вы просматриваете снимок с увеличением, с помощью стрелочных клавиш Вы можете сместить изображение в нужную сторону, чтобы просмотреть все его фрагменты.

## Индексный просмотр

Функция позволяет выводить на монитор несколько снимков одновременно. Это помогает быстрее находить нужный снимок. Одновременно можно просматривать 4, 9 или 16 снимков.

### 1 В режиме покадрового просмотра нажмите рычаг зума в сторону W.

- Выберите нужный снимок с помощью стрелочных клавиш.
- Чтобы вернуться к покадровому просмотру, потяните рычаг зума в сторону T.

## ПРОСМОТР ВИДЕОЗАПИСЕЙ





### 1 С помощью стрелочных клавиш выберите для просмотра кадр с меткой .

### 2 Нажмите .

- Появится главное меню.






### 3 Нажмите клавишу , чтобы выбрать позицию MOVIE PLAY (просмотр видеозаписи).

### 4 С помощью клавиш выберите позицию MOVIE PLAYBACK, затем нажмите .

- Начнется просмотр видеозаписи. После окончания просмотра монитор возвращается к первому кадру видеозаписи.
  - После окончания просмотра снова нажмите , чтобы вернуться к меню.
- PLAYBACK : Повторный просмотр всей видеозаписи.  
 FRAME BY FRAME : Покадровый просмотр видеозаписи вручную.  
 EXIT : Выход из режима просмотра видеозаписи.
- С помощью клавиш   выберите нужную операцию и нажмите .

## Если выбрана операция FRAME BY FRAME

---

-  : Показ первого кадра видеозаписи.
-  : Показ последнего кадра видеозаписи.
-  : Показ следующего кадра. Видеозапись можно просмотреть непрерывно, удерживая эту кнопку нажатой.
-  : Показ предыдущего кадра. Видеозапись можно просмотреть непрерывно в обратном порядке, удерживая эту кнопку нажатой.
-  : Возврат к меню MOVIE PLAYBACK.

## ЗАЩИТА СНИМКОВ

Рекомендуется установить защиту на важные снимки во избежание их случайного удаления.

- 1 С помощью стрелочных клавиш выберите кадр, на который хотите установить защиту.**
- 2 Нажмите Отп.**
  - Чтобы снять защиту, снова нажмите Отп.



Примечание

- Защищенные снимки не удаляются функцией удаления отдельных/всех кадров, но удаляются при форматировании карты.

## УДАЛЕНИЕ СНИМКОВ

Функция позволяет удалять записанные снимки. Снимки можно удалять по одному или все сразу.








Примечание

- Удаленные снимки не восстанавливаются. Следите за тем, чтобы не удалить нужные снимки.









## Удаление отдельных кадров

---

- 1 С помощью стрелочных клавиш выберите кадр для удаления.**
- 2 Нажмите .**
  - Появится окно  ERASE (удаление).
- 3 Нажмите  , чтобы выбрать позицию YES (да), и затем нажмите .**
  - Кадр будет удален, и меню закроется.

## Удаление всех кадров

---

- 1 В главном меню выберите **MODE MENU** → **CARD** → **CARD SETUP** и нажмите .
- 2 Нажмите  , чтобы выбрать позицию  **ALL ERASE**, затем нажмите .
- 3 Нажмите  , чтобы выбрать позицию **YES** (да), и затем нажмите .
  - Все снимки будут удалены.

## ФОРМАТИРОВАНИЕ (ОЧИСТКА КАРТЫ)




Функция позволяет форматировать карту памяти. Форматирование готовит карту к записи данных. Если Вы используете карту другого производителя или карту, отформатированную компьютером, перед использованием ее нужно отформатировать в этой фотокамере.

---






Примечание

- При форматировании с карты удаляются все данные, в том числе защищенные от удаления. Удаленные снимки не восстанавливаются, поэтому следите за тем, чтобы не удалить нужные снимки. Обязательно перенесите нужные Вам данные в компьютер перед форматированием карты.

- 1 Во всех режимах, кроме **AUTO**, нажмите , чтобы вызвать главное меню, и выберите **MODE MENU** → **CARD** → **CARD SETUP**, а затем нажмите .
  - Появится окно  **FORMAT** (форматирование).

Если выбран режим **AUTO**:

В главном меню нажмите , чтобы выбрать позицию **CARD SETUP**.

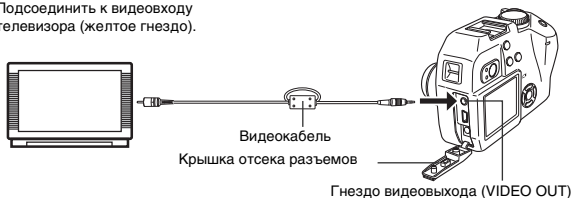
- 2 Нажмите  , чтобы выбрать позицию **YES** (да), затем нажмите .
  - Появится полоса, показывающая процесс выполнения задания. Карта форматируется.

# ПРОСМОТР НА ЭКРАНЕ ТЕЛЕВИЗОРА

Для просмотра сохраненных снимков на экране телевизора используйте прилагающийся к фотокамере видеокабель. Можно просматривать как фотоснимки, так и видеозаписи.

## 1 Убедитесь, что телевизор и фотокамера выключены. Видеокабелем соедините гнездо видеовыхода фотокамеры (VIDEO OUT) с гнездом видеовхода телевизора.

Подсоединить к видеовходу телевизора (желтое гнездо).



## 2 Включите телевизор и настройте его на прием видеосигнала.

- Подробности о настройке на прием видеосигнала – в инструкции к телевизору.

## 3 Установите переключатель режимов в положение и включите фотокамеру.

- На экране телевизора появится последний сделанный снимок. Выберите нужный снимок с помощью стрелочных клавиш.
- При просмотре на экране телевизора функции просмотра с увеличением, индексного просмотра и слайд-шоу также активны.



Примечание

- Рекомендуется использовать сетевой адаптер питания, когда фотокамера подключена к телевизору.
- Убедитесь, что типы видеосигнала фотокамеры и телевизора совпадают.

# НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ

Настройки печати позволяют сохранять информацию для печати (количество копий и дату/время создания снимка) со снимками, хранящимися на карте.

С помощью настроек печати Вы сможете легко распечатать снимки дома на принтере, поддерживающем специальный формат DPOF, или в фотолаборатории, работающей с файлами указанного формата. DPOF – это стандартный формат, используемый для записи автоматических печатных заданий, передаваемых цифровой фотокамерой. Вы можете автоматически распечатать снимки дома или в фотолаборатории, если сохраните на карту памяти информацию о том, какие снимки и в каком количестве нужно напечатать.

Снимки, записанные с настройками печати, можно распечатать с помощью следующих операций.

## **Печать в фотолаборатории, работающей с форматом DPOF.**

Снимки можно распечатать, используя настройки печати.

## **Печать на принтере, поддерживающем формат DPOF.**

Снимки можно распечатать непосредственно с карты, на которой записаны настройки печати, не используя компьютер. Более подробная информация указана в инструкции к принтеру. Может также понадобиться PC-card адаптер.

## **Задание печати всех кадров**

Используйте эту функцию для распечатки всех снимков, сохраненных на карте. Вы можете указать нужное количество копий каждого снимка, а также назначить или отменить печать даты и времени.

## **Задание печати отдельных кадров**

Используйте эту функцию для распечатки только отобранных снимков. Выведите на монитор снимок, который хотите напечатать, и укажите нужное количество копий.

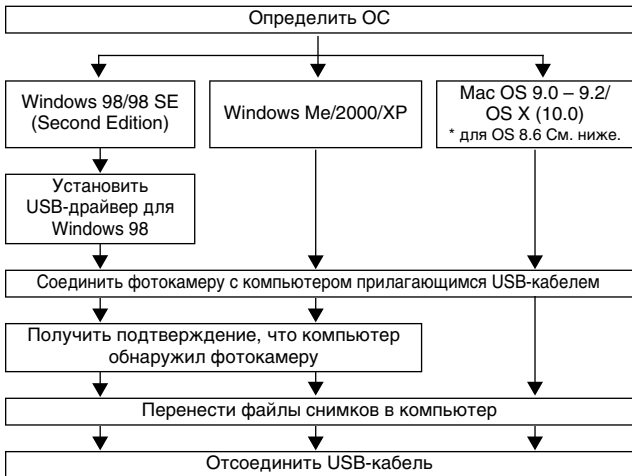
## **Отмена печатных заданий**

Функция позволяет отменить все печатные задания для снимков, хранящихся на карте.

*За более подробной информацией обращайтесь к «Справочному руководству», находящемуся на компакт-диске.*

# ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР

Соединив фотокамеру с компьютером посредством прилагающегося USB-кабеля, Вы можете перенести в компьютер снимки, хранящиеся на карте. Некоторые ОС (операционные системы) требуют специальной настройки при первом подключении к фотокамере. Следуйте инструкциям в приведенной ниже диаграмме. За более подробной информацией о процедурах, показанных в диаграмме, обращайтесь к «Справочному руководству», записанному на компакт-диске, или к «Руководству по установке программного обеспечения», находящемуся в упаковке с компакт-диском.



\* Даже если Ваш компьютер имеет USB-порт, перенос снимков может происходить с ошибками при использовании одной из перечисленных ниже операционных систем или при использовании дополнительного USB-порта (карта расширения и т.д.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE на базе Windows 95
- Mac OS 8.6 и более ранние версии (кроме Mac OS 8.6 с USB MASS Storage support 1.3.5, установленной изготовителем)
- Перенос данных не гарантирован на ПК-системы домашней сборки или ПК с ОС, установленной не производителем.



Примечание

- Просмотр снимков возможен с помощью графических приложений, работающих с форматом JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop и т. п.); Интернет-браузеров (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer и т. п.); программ CAMEDIA Master; других программ. По вопросам использования коммерческих графических приложений обращайтесь к их инструкциям.

- Просмотр видеозаписи требует наличия QuickTime. QuickTime имеется на прилагающемся компакт-диске.
- Если Вы хотите редактировать снимки, обязательно сначала перенесите их в компьютер. При использовании некоторых программ файлы снимков могут повреждаться при редактировании (вращении и т. д.) на карте фотокамеры.


## ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ С ДРУГИМИ ОС

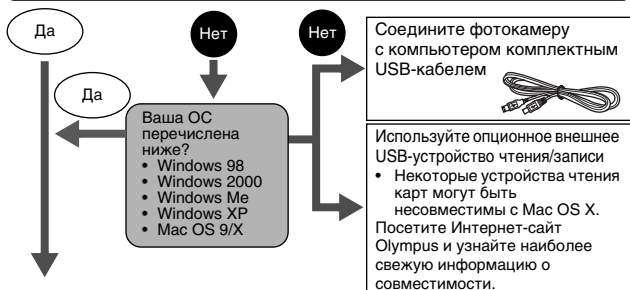
Пользователи, работающие с другими ОС, не могут подключать фотокамеру непосредственно к компьютеру.

● **Windows 95** ● **Windows NT** ● **Mac OS версии ранее OS 9**

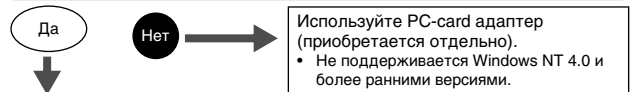
Вы можете переносить снимки непосредственно в компьютер с помощью PC-card адаптера.

Ваш компьютер имеет USB-интерфейс?

В Вашем компьютере есть порт, обозначенный символом  ?



В Вашем компьютере есть встроенный PC-card слот?



Обратитесь к ближайшему представителю Olympus.

**За более подробной информацией обращайтесь к «Справочному руководству», записанному на компакт-диске. За информацией о подключении к компьютеру обращайтесь к «Руководству по установке программного обеспечения», находящемуся в упаковке с компакт-диском.**



# КОДЫ ОШИБОК

Вид монитора	Возможная причина	Действия
 <b>NO CARD</b>	Карта не вставлена или не распознается.	Вставьте карту или вставьте другую карту. Если проблема не устранена, отформатируйте карту. Если сделать это не удастся, пользоваться картой нельзя.
 <b>CARD ERROR</b>	Карта работает с ошибками.	Используйте другую карту. Вставьте новую карту.
 <b>WRITE-PROTECT</b>	Запись на карту запрещена.	Записанный снимок был защищен от записи с помощью компьютера. Перенесите снимок в компьютер и снимите защиту.
 <b>CARD FULL</b>	На карте нет свободного места – нельзя записать снимки, видео и другую информацию, например, печатные задания.	Замените карту или удалите ненужные снимки. Перед удалением перенесите нужные снимки в компьютер.
 <b>NO PICTURE</b>	На карте нет снимков.	На карте не записаны снимки. Сделайте снимки.
 <b>PICTURE ERROR</b>	Просмотр записанного снимка на данной фотокамере невозможен.	Посмотрите снимок в компьютере с помощью графической программы. Если сделать это не удастся, файл снимка поврежден.
 <b>CARD COVER OPEN</b>	Открыта крышка отсека карты.	Закройте крышку отсека карты.
	Карта не форматирована.	Отформатируйте карту. Все данные с карты будут удалены.

# СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип изделия	: Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)
Записывающая система	
Фотоснимки	: Цифровая запись, TIFF (без сжатия), JPEG (в соответствии с файловой системой DCF), Exif 2.2, цифровой формат печатных заданий (DPOF) и PRINT Image Matching II
Видеозапись	: Поддержка Quick Time Motion JPEG
Память	: Карты стандарта xD-Picture Card (16 – 512 Мб)
Resolution	: 2560 x 1920 pixels (TIFF, SHQ, HQ) 2272 x 1704 pixels (TIFF, SQ1) 2048 x 1536 pixels (TIFF, SQ1) 1600 x 1200 pixels (TIFF, SQ1) 1280 x 960 pixels (TIFF, SQ2) 1024 x 768 pixels (TIFF, SQ2) 640 x 480 pixels (TIFF, SQ2)
Количество сохраняемых кадров	
(при использовании карты емкостью 16 Мб)	: 1 кадр (TIFF: 2560 x 1920 пиксел) Порядка 4 кадров (режим SHQ: 2560 x 1920 пиксел) Порядка 13 кадров (режим HQ: 2560 x 1920 пиксел) Порядка 33 кадров (режим SQ1: 1600 x 1200 NORMAL) Порядка 198 кадров (режим SQ2: 640 x 480 NORMAL)
Рабочий размер	: 5'000'000 пиксел
Элемент записи изображения	: 1/1,76-дюймовая твердотельная ПЗС-матрица, 5'360'000 пиксел (общий размер)
Объектив	: Объектив Olympus 7,8 – 23,4 мм, f2.8 (широкий угол), f4.8 (теле), 7 элементов в 6 группах (эквивалентно 38 – 114 мм для 35-мм фотокамеры)
Фотометрическая система	: Система Digital ESP, точечный замер экспозиции
Диафрагма	: f2.8 – f8.0
Выдержка	: 1 – 1/1000 сек. (ночной режим: макс. 4 сек.; режим М: макс. 16 сек.)
Рабочий диапазон съемки	: 0,5 м – ∞, 20 – 50 см (широкий угол), 30 – 50 см (теле) в макрорежиме
Видоискатель	: Оптический видоискатель реального изображения
Монитор	: 1,8-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 134'000 пиксел
Автофокус	: TTL-системный автофокус, Метод детекции контрастности
Интерфейсы	: Гнездо для сетевого адаптера, USB-разъем (mini-B), видеовыход

Автоматическая календарная система  
: С 2000 по 2099 гг.

#### Внешние условия

Температура : 0 – 40 °С (работа), –20 – 60 °С (хранение)

Влажность : 30 – 90 % (работа), 10 – 90 % (хранение)

Питание : Только ионно-литиевый аккумулятор Olympus LI-10B.  
Сетевой адаптер, рекомендуемый Olympus (приобретается отдельно).

Размеры : 105 (Ш) мм x 74 (В) мм x 46 мм (Г)  
(без выступающих частей)

Масса : 238 г (без аккумулятора и карты)

Спецификация может изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Для Вашей безопасности

Перед использованием Вашей новой фотокамеры внимательно прочтите этот буклет и другие инструкции, чтобы обеспечить оптимальное функционирование и максимальный срок службы фотокамеры. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

### В случае возникновения неполадок

- Не используйте фотокамеру при возникновении каких-либо неполадок. Немедленно выньте батарейки или отключите от сети адаптер переменного тока и свяжитесь с Вашим продавцом или официальным сервисным центром Olympus.
- Содержание этого буклета может изменяться в будущем без дополнительных предупреждений.
- Если Вы хотите задать вопрос или сообщить об ошибках или упущениях, свяжитесь с нами.

### Юридическая справка и примечания

- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, а также возможных обращений третьих лиц, которые возникают вследствие неправильного использования данного изделия.
- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, которые возникают вследствие удаления с него графических данных.

### Официальная информация и гарантии

- Olympus заявляет, что данное печатное издание и программное обеспечение не налагают на него гарантий или обязательств, прямых или косвенных, и ответственности по каким-либо предполагаемым гарантиям, а также прямым, косвенным и случайным повреждениям (в том числе в виде неполучения доходов предприятиями, препятствий к их деятельности и потери рабочей информации) в результате использования или невозможности использования данного печатного издания, программного обеспечения или изделия. Законодательство некоторых стран не предусматривает освобождения от ответственности по прямым и случайным повреждениям, поэтому вышеизложенные ограничения могут не применяться к Вам.
- Все права на данное печатное издание принадлежат Olympus.

### ВНИМАНИЕ

Несанкционированная фотосъемка и использование материалов, защищенных авторским правом, может нарушать соответствующие положения законодательства об авторском праве. Olympus не несет ответственности за несанкционированную фотосъемку и какие-либо действия, нарушающие авторские права.

### Авторские права

Все права защищены законодательством. Без предварительного письменного разрешения Olympus запрещается каким-либо способом воспроизводить, копировать и использовать данное печатное издание и программное обеспечение, целиком или частями, в том числе с помощью средств фотокопирования, записи, хранения и поиска информации. Olympus не несет ответственности в связи с использованием информации, содержащейся в данном печатном издании или программном обеспечении, или в связи с возникающими вследствие этого повреждениями. Olympus имеет право изменять характеристики и содержание данного печатного издания и программного обеспечения без каких-либо обязательств и предварительных объявлений.

**Пользователям в США – Правила FCC****• Помехи радио- и телекоммуникациям**

Внесение изменений и модификаций, специально не утвержденных производителем, может лишить пользователя права использовать данное изделие. Данное изделие было успешно протестировано на соответствие ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В согласно Раздела 15 Правил FCC. Эти ограничения были разработаны с целью оптимальной защиты от помех, создаваемых при бытовом использовании устройств.

Данное изделие создает, использует и может испускать радиоволны и в случае установки или использования с нарушением инструкций по эксплуатации может создавать помехи радиокommunikации.

Помехи также могут возникать в определенных условиях использования. Если данное устройство создает помехи передаче радио- и телесигналов, выявляемые при его включении и выключении, пользователю следует попытаться устранить помехи с помощью следующих действий:

- Перенастроить или переместить принимающую антенну.
  - Увеличить дистанцию между фотокамерой и устройством, принимающим сигналы.
  - Подключить данное изделие к сетевой розетке, к которой не подключено устройство, принимающее сигналы.
  - Обратиться за помощью к продавцу или опытному мастеру по телерадиоаппаратуре.
- Только прилагаемый Olympus USB-кабель следует использовать для подключения фотокамеры к USB-порту компьютера.

**Пользователям в Канаде**

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение об устройствах, производящих помехи).

**Пользователям в Европе**

Знак «СЕ» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.

	<b>ВНИМАНИЕ</b> ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ	
<b>ВНИМАНИЕ:</b> Для уменьшения риска поражения током не снимайте панели с изделия (заднюю крышку). Пользователю не следует производить действий с находящимися внутри компонентами. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь в сервисные центры Olympus.		
	Знак молнии в треугольнике предупреждает о наличии внутри изделия открытых контактов, которые могут причинить серьезное поражение током.	
	Восклицательный знак в треугольнике обращает внимание на важные инструкции по эксплуатации и уходу в прилагаемой к изделию документации.	
<b>ОСТОРОЖНО!</b> Во избежание возгорания и поражения током не подвергайте данное изделие воздействию воды и не используйте его в условиях повышенной влажности.		

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА**

**Прочтите все инструкции** – Перед использованием изделия прочтите все инструкции.

Дополнительная информация об аксессуарах, таких как ионная литиевая батарея, зарядное устройство и адаптер переменного тока, содержится в инструкциях к этим изделиям.

**Сохраните эту инструкцию** – Сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации для использования их в будущем.

**Обращайте внимание на предупреждения** – Внимательно читайте инструкции и следуйте всем предупреждающим знакам на изделии и в инструкциях.

**Следуйте инструкциям** – Соблюдайте все инструкции, прилагающиеся к данному изделию.

**Чистка** – Перед чисткой всегда отключайте изделие от сети. Для чистки используйте только влажную ткань. Не используйте жидких и аэрозольных чистящих средств, а также органических растворителей, для чистки изделия.

**Подсоединение** – Для Вашей безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только аксессуары, рекомендованные Olympus.

**Вода и влажность** – Не пользуйтесь изделием вблизи воды (возле ванной, раковины, стиральной машины или бассейна, во влажных помещениях и под дождем).

**Размещение** – Во избежание повреждения изделия и травм, не помещайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн или стол. Устанавливайте только на устойчивую подставку, штатив или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке изделия и используйте только рекомендованные производителем средства монтажа.

**Источники питания** – Подключайте изделие только к источникам питания, указанным на этикетке изделия. Если Вы не знаете точно, какой тип питания имеется в Вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, отвечающую за электроснабжение. В инструкции по эксплуатации изделия приводится информация о его использовании с батарейками.

**Заземление, поляризация** – Если данное изделие может использоваться с адаптером переменного тока, адаптер может иметь поляризованную сетевую вилку (один контакт вилки шире другого). Эта мера безопасности позволяет вставлять вилку в сетевую розетку только в одном положении. Если Вы не можете вставить вилку в розетку, выньте ее, поверните и снова вставьте. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь в службу ремонта электрооборудования для замены розетки.

**Защита сетевого шнура** – Сетевой шнур не следует располагать на проходе. Не ставьте на шнур тяжелые предметы и не обматывайте его вокруг ножек стола или стула. В областях соединения сетевого шнура с сетевой розеткой и изделием не должны находиться шнуры адаптера переменного тока или сетевые шнуры аксессуаров.

**Молния** – Если во время использования адаптера переменного тока начинается гроза, немедленно выньте его из розетки. Во избежание повреждений из-за скачков напряжения, всегда отсоединяйте адаптер от сети и от фотокамеры, когда последняя не используется.

**Перегрузка** – Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, переходные устройства и другие соединительные электроприборы избыточным количеством сетевых вилок.

**Посторонние предметы, пролив жидкости** – Во избежание травм из-за возгорания или удара током вследствие контакта с внутренними компонентами изделия, находящимися под высоким напряжением, не вставляйте металлические предметы вовнутрь изделия. Не используйте изделие в местах с повышенным риском пролива жидкости.

**Нагрев** – Не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, например, радиатора, нагревателя, духовки или печи и других приборов, излучающих тепло, в том числе стереоусилителей.

**Сервисное обслуживание** – Сервисное обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами. Попытки снять панели с изделия или разобрать его могут привести к контакту с опасными компонентами, находящимися под высоким напряжением.

**Повреждения, требующие технической помощи** – Если при использовании адаптера переменного тока возникает одна из описанных ниже ситуаций, отсоедините его от сети и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам:

- а) На изделие попадает вода или падает какой-либо предмет.
- б) Изделие было в контакте с водой.
- в) Изделие не функционирует нормально, несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации. Для настройки используйте только те рычаги управления, которые указаны в инструкциях по эксплуатации, поскольку неправильная настройка других рычагов управления может повредить изделие и потребовать значительных ремонтных работ.
- д) Изделие упало или было повреждено.
- е) В работе изделия наблюдаются резкие изменения.

**Запасные части** – Если требуется замена элементов, убедитесь, что в сервисном центре будут использоваться запчасти, характеристики которых соответствуют оригинальным, согласно рекомендациям производителя. Несанкционированная замена элементов может привести к возгоранию, поражению током и другим опасным явлениям.

**Тест на безопасность** – После завершения сервисного обслуживания или ремонта попросите мастера произвести тест на безопасность изделия, чтобы убедиться в его рабочем состоянии и хорошем функционировании.



**ОПАСНО**

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к серьезным травмам или смерти.



**ОСТОРОЖНО**

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к травмам или смерти.



**ВНИМАНИЕ**

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к незначительным травмам, повреждению изделия или утере ценной информации.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФОТОКАМЕРЫ



**ОСТОРОЖНО**

- ⚠ **Не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.**
- Во избежание возгорания и взрыва, не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.
- ⚠ **Не пользуйтесь вспышкой на близком расстоянии от людей (грудных и маленьких детей и др.).**
- При съемке со вспышкой на малом расстоянии проявляйте осторожность: Вы должны находиться на расстоянии не меньше 1 м от лица человека, особенно грудного или маленького ребенка. Срабатывание вспышки на близком расстоянии от глаз человека может вызвать кратковременную потерю зрения.
- ⚠ **Не подпускайте маленьких детей к фотокамере.**
- Используйте и храните фотокамеру так, чтобы маленькие дети не могли ее достать, во избежание следующих опасных ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам:
  - Залутывание в ремешке фотокамеры и удушение.
  - Случайное проглатывание батареек и других мелких деталей.
  - Случайное срабатывание вспышки в глаза самого ребенка или других детей.
  - Случайное повреждение от движущихся частей фотокамеры.
- ⚠ **Не смотрите на солнце и другие сильные источники света через фотокамеру.**
- Во избежание повреждения глаз, не направляйте фотокамеру непосредственно на солнце или другой сильный источник света.
- ⚠ **Не прикасайтесь к батарейкам или зарядному устройству во время зарядки до ее окончания и остывания батареек.**
- Во время зарядки батарейки и зарядное устройство нагреваются. Адаптер переменного тока также нагревается при длительной работе. В это время они могут вызывать слабые ожоги.
- ⚠ **Не используйте и не храните фотокамеру во влажных и пыльных местах.**
- Использование и хранение фотокамеры во влажных или пыльных местах может привести к возгоранию и поражению током.
- ⚠ **Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания.**
- Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания и не прикасайтесь к ней сразу после срабатывания. Вспышка может быть горячей и вызвать слабый ожог. Старайтесь не пользоваться вспышкой длительное время.
- ⚠ **Не разбирайте фотокамеру и не вносите в нее изменения.**
- Никогда не пытайтесь разобрать фотокамеру. Внутренняя электрическая цепь содержит элементы под высоким напряжением, которые могут вызвать сильные ожоги и поражение током.
- ⚠ **Не допускайте попадания воды и посторонних предметов вовнутрь фотокамеры.**
- Если фотокамера падает в воду или на нее проливается жидкость, не используйте ее, дайте ей просохнуть и затем выньте батарейки. Обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.



## ВНИМАНИЕ

- ☞ **Прекратите использование фотокамеры, если заметите необычный запах, шум или дым.**
- Если Вы заметите необычный запах, шум или дым при работе фотокамеры, немедленно выключите ее и отсоедините адаптер переменного тока (если он подсоединен). Оставьте фотокамеру на время, чтобы она остыла. Вынесите фотокамеру на улицу, где нет воспламеняющихся объектов, и осторожно выньте батарейки. Не вынимайте батарейки голыми руками во избежание возгорания или ожога. Немедленно обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.
- ☞ **Не берите фотокамеру мокрыми руками.**
- Во избежание серьезного поражения током, не берите фотокамеру мокрыми руками.
- ☞ **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию высокой температуры.**
- Это может привести к деформации частей фотокамеры, а в некоторых случаях – к ее возгоранию. Не накрывайте зарядное устройство и адаптер переменного тока при работе (например, покрывалом). Это может вызвать перегрев и возгорание.
- ☞ **Обращайтесь с фотокамерой осторожно во избежание слабого теплового ожога.**
- Если фотокамера имеет металлические части, при ее перегреве может произойти слабый тепловой ожог. Помните:
  - При длительной работе фотокамера нагревается. Если держать ее в руках в этом состоянии, может произойти слабый тепловой ожог.
  - В условиях низкой температуры корпус фотокамеры может охладиться ниже температуры окружающей среды. При обращении с фотокамерой при низкой температуре желательно одевать перчатки.
- ☞ **Осторожно обращайтесь с ремешком.**
- Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко цепляться за окружающие предметы, что может привести к серьезным повреждениям.
- ☞ **Используйте только адаптер переменного тока, указанный Olympus.**
- Не используйте никакой адаптер переменного тока, кроме указанного Olympus. В противном случае могут повредиться фотокамера или источник питания, произойти несчастные случаи или возгорание. Убедитесь, что используете адаптер, предназначенный для Вашего региона или страны. За дополнительной информацией обращайтесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера. Olympus не несет обязательств или гарантий в связи с повреждениями из-за использования адаптеров переменного тока, не рекомендованных Olympus.
- ☞ **Не повреждайте сетевой шнур**
- Не растягивайте и не модифицируйте сетевые шнуры адаптера переменного тока и аксессуаров. При подключении и отключении шнура от сети держитесь только за вилку. Немедленно прекратите использование фотокамеры и обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера, если:
  - Сетевой шнур нагрелся, издает дым или необычный запах.
  - Сетевой шнур надрезан или поврежден, вилка неправильно держится в розетке.



## ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При установке на штативе корректируйте положение фотокамеры с помощью головки штатива. Не вращайте фотокамеру.
- Не оставляйте фотокамеру направленной на солнце. Это может повредить объектив, вызвать выцветание или помутнение на ПЗС-матрице.
- Не роняйте фотокамеру, не подвергайте ее сильным механическим воздействиям и вибрациям.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам фотокамеры.
- Не прилагайте значительных усилий к объективу.
- С целью защиты высокоточных технологических элементов изделия не оставляйте фотокамеру в следующих местах во время работы и хранения:
  - Места с высокой температурой и влажностью или с их резкими перепадами.
  - Прямые солнечные лучи, пляжи, закрытые машины, вблизи других источников тепла (плита, радиатор и т.п.) или влаги.
  - Места с песком и пылью.
  - Вблизи воспламеняющихся и взрывчатых веществ.
  - Места с высокой влажностью, например, ванная, или под дождем.
  - Места с высокой вибрацией.

- Перед длительным хранением фотокамеры выньте из нее батарейки. Выбирайте для хранения сухие прохладные места во избежание появления конденсата и плесени внутри фотокамеры. После хранения проверьте фотокамеру – включите ее и нажмите на кнопку спуска затвора, чтобы убедиться, что она функционирует нормально.
- Всегда соблюдайте требования к условиям эксплуатации, описанные в инструкции к фотокамере.

### ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С БАТАРЕЙКАМИ

**Соблюдайте эти важные правила во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек, а также поражения током и ожогов.**



#### ОПАСНО

- Эта фотокамера использует ионную литиевую батарею, рекомендованную Olympus. Заряжайте батарейку указанным рекомендованным устройством. Других зарядных устройств не используйте.
- Не зажигайте и не нагревайте батарейки.
- При переносе и хранении батареек соблюдайте осторожность, чтобы не приводить их в контакт с металлическими предметами – ювелирными изделиями, булавками, креплениями и т.п.
- Не храните батарейки в местах, доступных прямым солнечным лучам, в условиях высокой температуры в автомобиле, вблизи источников тепла и т.п.
- Во избежание протекания батареек и повреждения их контактов внимательно соблюдайте все инструкции по обращению с батарейками. Не пытайтесь разобрать или модифицировать батарейки каким-либо образом – паянием и т.п.
- Если жидкость из батареек попала Вам в глаза, немедленно промойте их чистой холодной проточной водой и сразу обратитесь к врачу.
- Храните батарейки в местах, недоступных для маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.



#### ОСТОРОЖНО

- Батарейки всегда должны быть сухими. Не допускайте их контакта с соленой или пресной водой.
- Во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек используйте только батарейки, рекомендованные для данного изделия.
- Будьте внимательны при вставке батареек. Не вставляйте батарейки в неправильной ориентации контактов «+» и «-». Не прилагайте больших усилий при вставке батареек в отделение батареек.
- Если перезарядная батарейка не зарядилась в установленное время, прекратите ее зарядку и не используйте ее.
- Не используйте батареек с трещинами и механическими повреждениями.
- При протекании, изменении цвета, деформации и каких-либо других необычных изменениях батареек при работе фотокамеры прекратите работу и обратитесь к продавцу или в сервисный центр Olympus. Продолжение использования фотокамеры может привести к возгоранию и поражению током.
- Если жидкость из батарейки попала на Вашу одежду или кожу, снимите одежду и немедленно промойте пораженный участок чистой холодной проточной водой. Если жидкость вызывает ожог кожи, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь видоизменить отделение батареек фотокамеры, ничего не вставляйте (кроме рекомендуемых батареек) в отделение.
- Не подвергайте батарейки сильным механическим воздействиям и продолжительным вибрациям.





## ВНИМАНИЕ

- Перед вставкой батареек всегда проверяйте их на наличие течи, изменения цвета, деформаций и других нарушений.
- Ионные литиевые батареи Olympus предназначены для использования только с цифровыми фотокамерами Olympus. Чтобы узнать, можете ли Вы использовать их с Вашей фотокамерой, прочтите инструкцию к фотокамере.
- Всегда заряжайте ионные литиевые батареи перед первым использованием и после их длительного не использования.
- При длительной работе батарейки может нагреться. Во избежание слабых ожогов, не вынимайте их из фотокамеры сразу после прекращения работы.
- При использовании фотокамеры с батарейками в условиях низкой температуры старайтесь как можно дольше держать фотокамеру и запасные батарейки в тепле. Батарейки, которые не дают питания при низкой температуре, могут быть восстановлены после нагрева до комнатной температуры.
- Использование, зарядка и хранение батареек в условиях, не отвечающих указанному диапазону, может уменьшить срок и качество их службы. Всегда вынимайте батарейки из фотокамеры при ее продолжительном хранении.
- Перед использованием перезарядной батарейки обязательно прочтите инструкцию.
- Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и батареек.
- Перед длительной поездкой, особенно выездом за границу, купите достаточное количество запасных батареек. Рекомендуемые батарейки может быть трудно найти во время поездки.

## ЖКИ-МОНИТОР И ПОДСВЕТКА

- Если видеосъематель Вашей фотокамеры жидкокристаллический, не направляйте его на сильный источник света, например, солнце. Это может повредить его внутренние элементы.
- Не нажимайте на монитор с силой; это может привести к искажению изображения и, в результате, к сбою режима просмотра или повреждению монитора.
- Светлая полоска может появляться сверху или внизу монитора. Это не является неисправностью.
- Если изображение объекта находится на мониторе под углом, его края могут быть зигзагообразными. Это не является неисправностью и будет менее выражено в режиме просмотра.
- В условиях низкой температуры подсветка монитора может включаться с задержкой или временным изменением цвета. При использовании фотокамеры в очень холодных условиях советуем время от времени помещать ее в тепло. Нарушения работы подсветки монитора из-за низкой температуры будут устранены при нормальной температуре.
- Встроенная в монитор подсветка и панель управления имеют ограниченный срок службы. Если монитор начнет темнеть или мигать, обратитесь к ближайшему дилеру Olympus (ремонт не будет бесплатным после окончания срока гарантийного обслуживания).
- Жидкокристаллический экран видеосъемателя и монитора изготовлен на основе высокоточных технологий. Тем не менее, на экране могут постоянно возникать черные или яркие пятна. В зависимости от своих характеристик и угла, под которым Вы смотрите на экран, пятно может быть неоднородным по яркости и цвету. Это не является неисправностью.

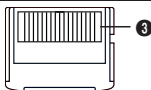
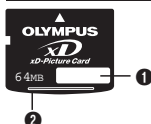
# xD-Picture Card – СТАНДАРТНАЯ КАРТА (с панорамной функцией)

## ИНСТРУКЦИИ

Прочитайте эту инструкцию, прежде чем пользоваться данным изделием. Данное изделие является съемной картой памяти для записи, удаления и повторной записи графических данных. Эта карта специально разработана для цифровых фотокамер, совместимых с картами xD-Picture Card, и уже отформатирована для использования в этих цифровых фотокамерах. С помощью опционального адаптера переменного тока она может также служить как карта памяти PCMCIA ATA.

**Примечания:** Я В карте используются встроенные стабильные полупроводниковые элементы памяти. Однако данные на карте могут повреждаться при ее неправильном использовании. Я Данная карта функционирует только с устройствами, совместимыми с картами xD-Picture Card. Я Также прочтите инструкцию к устройству, с которым будет использоваться эта карта. Я Данная карта не имеет защиты от удаления (защиты записанных данных).

## НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



- 1 Индексная область:** Здесь укажите содержание карты
- 2 Объем памяти карты:** Указывает объем карты (16/32/64/128 MB)
- 3 Область контакта:** В этом месте карта считывает информацию. Не прикасайтесь.

## СОДЕРЖАНИЕ



Карта xD-Picture Card  
(1)



Инструкция  
(этот буклет)

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип изделия: xD-Picture Card  
Тип памяти: NAND flash EEPROM  
Объем памяти: 16 MB (M-XD16P), 32 MB (M-XD32P),  
64 MB (M-XD64P), 128 MB (M-XD128P)  
Рабочее напряжение: 3В (3,3В)  
Размеры (Д x Ш x В): Ок. 20 x 25 x 1,7 мм

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Символы	Значение символов
	Этот знак обозначает <b>запрет действия</b> , символ или обозначение которого расположено внутри круга или рядом с ним.
	This symbol indicates things that <b>must be done</b> , which are listed inside or next to the circle using pictures or captions.

## ВНИМАНИЕ!

### ■ Храните в местах, недоступных для детей.

Существует опасность проглатывания карты детьми.

В этом случае немедленно вызовите врача или скорую помощь.



Карта xD-Picture Card – высокоточное изделие. Обращайтесь с ней аккуратно, не изгибайте ее и не допускайте сильных физических воздействий.

Данные, хранящиеся на карте, могут повреждаться при неправильном обращении с ней, несмотря на использование стабильных полупроводниковых элементов памяти. Во избежание утраты данных регулярно сохраняйте записанную информацию на других носителях – компьютере, компакт-диске или MO-дайте. Перед форматированием карты xD-Picture Card убедитесь, что на ней нет важной информации. **Форматирование удаляет с карты все данные.** Панорамная функция сохраняется для повторного использования. Форматирование следует производить фотокамерой.



Не помещайте это изделие в воду или пыльные места. Не подвергайте карту xD-Picture Card воздействию высокой температуры или влажности. Не пользуйтесь картой xD-Picture Card вблизи легковоспламеняемых объектов. Не прикасайтесь к области контакта и не допускайте прикосновения к ней металлических предметов. В противном случае статическое электричество может привести к потере данных. Чистить карту следует сухой мягкой тканью. **Не отключайте питание, не допускайте сильных воздействий на карту и не вынимайте карту при ее чтении и записи. В противном случае данные могут быть утеряны.**

- Как и все съемные носители памяти, xD-Picture Card имеет ограниченный срок службы и после длительного использования больше не сможет выполнять функцию записи/чтения. Когда изделие придет в негодность, замените его новой картой xD-Picture Card.
- При сохранении и удалении данных в компьютере с помощью адаптера для PC-карты минимальное количество оставшихся доступных файлов может уменьшиться. Для достижения наилучшего результата форматировать карту и удаляйте с нее данные только в фотокамере. При этом количество оставшихся на карте снимков будет корректироваться правильно.
- При использовании карты с фотокамерой другой марки форматировать ее в той же фотокамере. В противном случае фотокамера может работать неправильно.

### ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ / ХРАНЕНИЯ

Рабочая температура: 0 °C 55 °C

Температура хранения: -20 °C 65 °C

Влажность при работе/хранении: не выше 95%

- Не подвергайте карту xD-Picture Card перепадам температур, приводящим к образованию конденсата, даже в пределах указанного выше диапазона. При переносе и хранении помещайте карту в отдельный футляр.

# OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS CORPORATION

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

## OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Тел. 631-844-5000

### Техническая помощь (США)

Круглосуточная интерактивная автоматическая помощь:

<http://www.olympusamerica.com/support>

Телефонная служба технической поддержки: 1-800-553-4448

(бестарифный)

Телефонная служба обслуживания клиентов работает с 8:00 до 22:00

(понедельник-пятница) по европейскому времени

E-Mail: [distec@olympusamerica.com](mailto:distec@olympusamerica.com)

Обновления программного обеспечения Olympus можно загрузить с сайта

<http://www.olympus.com/digital>

## OLYMPUS EUROPA GMBH

Главный офис/ Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Доставка товаров: Тел. +49 (0) 40-23 77 30/+49 (0) 40-23 77 33

Для писем: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### Техническая помощь пользователям в Европе:

Посетите наш интернет-сайт: [www.olympus-europa.com](http://www.olympus-europa.com)

или позвоните по бестарифному номеру: **00800-67 10 83 00**

для Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Дании, Испании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Франции, Финляндии, Швеции, Швейцарии

- Обратите внимание, что некоторые (мобильные) операторы и службы не предоставляют вызов номера +800 или требуют набора дополнительного кода перед ним.

Если Вы находитесь в других европейских странах или не можете вызвать указанный номер, воспользуйтесь

**ПЛАТНЫМИ НОМЕРАМИ: +49 (0) 180 5-67 10 83, +49 (0) 40-23 77 38 99**

Техническая помощь работает с 9:00 до 18:00 по центрально-европейскому времени (понедельник-пятница).